

# L'art de vivre



## Moral and spiritual aims

Pupils have an opportunity to consider:

- what brings fulfilment in life
- possible events and the variety of emotions that might be experienced
- developing positive aspects of character
- bringing peace into situations.

## Overview of the unit:

This unit uses three different texts (poetry and prose) to consider various aspects of life:

- **Feuille de travail 1a and 1b:** *Au Départ de l'École*. This poem is a translation of the leavers' prayer of Langford Budville Primary School. It compares life to a picture, with God as the co-artist.
- **Feuille de travail 2a and 2b:** *A prayer of St. Francis of Assisi*. This gives pupils an insight into what St. Francis believed people could contribute to a peaceful existence.
- **Feuille de travail 3a and 3b:** explore some aspects of character development. 3b uses words from a letter from St. Paul, in the Bible, to highlight positive characteristics.

## Links with the National Curriculum

**Knowledge, Skills and Understanding (KSU):** 3(a) (d)

**Breadth of Study:** 5(c) (f)

**Cross-curricular links:** art, citizenship, personal and social education, religious studies

## Feuille de travail 1a - La vie est comme une peinture

- A.** A matching exercise introducing vocabulary used later in the poem/prayer written by Yr 6 school leavers.
- B.** By matching the letters of the French phrases with the number of the English version, pupils can recreate the poem in French. They then find the title, which is the remaining phrase.

### Solutions:

- A.** pencil = crayon      paintbrush = pinceau  
 painting = peinture      page = page  
 picture = tableau      colours = couleurs  
 rubber = gomme

### B.1

1 = m	2 = i	3 = f	4 = k
5 = h	6 = c	7 = g	8 = e
9 = j	10 = b	11 = p	12 = n
13 = l	14 = a	15 = d	16 = q

### B.2

title = o, Au Départ de l'École

### Other suggestions:

Display work: Pupils can copy the poem in French and mount this in the middle of a picture or collage to reflect something of their life.

---

### Feuille de travail 1b - Les couleurs de la vie

---

Each palette introduces a different exercise. Palette A revises colours. Palette B encourages pupils to think of colours to match events. Palette C repeats the exercise matching colours to feelings. For palette B and C, there are no right or wrong answers.

**Suggestions:** Pupils could use a dictionary to look up other events and feelings. All three palettes could be drawn and coloured in to produce display work.

---

### Feuille de travail 2a - Vivre en paix

---

By filling in the words in the prayer, pupils are introduced to the vocabulary and actions needed to bring about reconciliation and peace.

**Solutions:**

a = l'amour	e = la foi
b = le pardon	f = l'espérance
c = l'unité	g = la lumière
d = la vérité	h = la joie

---

### Feuille de travail 2b - Le processus de paix

---

- A.** Pupils are encouraged to think about reconciliation and peacemaking by choosing verbs to complete the sentences that St. Francis might have said. Some of the necessary vocabulary is on *feuille de travail 2a*.
- B.** These questions are designed to make the pupils think more deeply about their own lives.

**Solutions:**

- A.** There are several solutions possible. Some include:
- 1 = encourager/aider
  - 2 = croire
  - 3 = aimer/pardonner

- 4 = pardonner/aimer
- 5 = offrir
- 6 = aider/encourager
- 7 = dire/croire

---

### Feuille de travail 3a - Comment est ton caractère?

---

- A.** This matching exercise gives pupils the opportunity to reflect on causes of different characteristics. There are many possible answers.
- B.** Using the same four introductory phrases, pupils can complete their own sentences.
- C.** Using their own four complete sentences, pupils can illustrate the characters of their sentences by creating expressions on four faces using their own words. These can be used for display work on the wall or as a mobile.

---

### Feuille de travail 3b - Le bon caractère

---

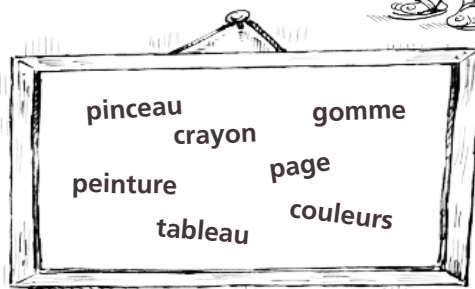
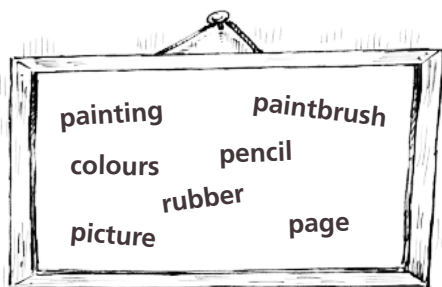
This work concentrates on positive characteristics. The qualities listed all come from two letters written by St. Paul to Christians in the first century AD. They can be found in the New Testament of the Bible. In Galatians chapter 5, verses 22 and 23, St. Paul lists qualities known as 'fruits' of the Holy Spirit. In Philippians chapter 4, verse 8, people are encouraged to concentrate on or to think positively about these qualities. (Texts taken from: *La Bible des peuples*.)

- A.** By matching and writing in the French words below the English words, pupils become familiar with the vocabulary of these positive qualities.
- B.** Much of the vocabulary is repeated in the two texts, which can be read individually or as a whole class. Pupils can then choose one of the qualities as the subject of a wall display (IT).

**Suggestion:** Create a collage to illustrate some or all of these positive characteristics.

# La vie est comme une peinture

A. Fais correspondre les synonymes:



B. Voie un poème. C'est une prière pour des élèves qui quittent l'école.

1. Fais correspondre les lettres aux numéros.
2. Est-ce que tu peux trouver le titre du poème en français?
3. Recopie le poème en français.

- h) Que ta page soit remplie  
 d) Que Dieu soit ton aide  
 f) La page est blanche.  
 e) Un tableau de paix;  
 m) La vie, c'est un peu comme une peinture.  
 q) Avec ta peinture de la vie.  
 p) Que tu prennes rarement ta gomme  
 n) Pour effacer des erreurs;

Life is a bit like a painting. (1)  
 In the beginning (2)  
 The page is blank. (3)  
 As the years go by (4)  
 May your page be filled (5)  
 With happy memories; (6)  
 May your paintbrush paint (7)  
 A peaceful picture; (8)  
 May your pencil draw (9)  
 Adventures and exciting moments; (10)  
 May you rarely use a rubber (11)  
 To rub out mistakes; (12)  
 May the colours in your painting (13)  
 Give you joy; (14)  
 May God help you (15)  
 With your painting of life. (16)

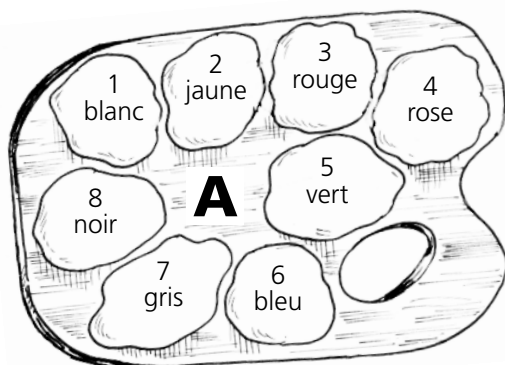
- a) Te donnent de la joie;  
 c) De beaux souvenirs;  
 i) Au début,  
 o) Au Départ de l'École  
 b) Des aventures et des moments passionnants;  
 g) Que ton pinceau fasse  
 l) Que les couleurs de ta peinture  
 k) Pendant le passage des années  
 j) Que ton crayon dessine

début (le) = beginning  
 Dieu (le) = God  
 école (f) = school  
 effacer = rub out, erase  
 erreurs (f) = mistakes  
 joie (la) = joy  
 passage (le) = passing  
 peinture (la) = painting  
 pendant = during  
 pinceau (le) = paintbrush

prière (la) = prayer  
 que ... fasse (faire) = may ... make  
 que ... prennes (prendre) = may ... take  
 que .. soit (être) = may ... be  
 quittent (quitter) = leave  
 remplie (rempli) = filled  
 souvenirs (m) = memories  
 tableau (le) = picture  
 un peu = a little

i

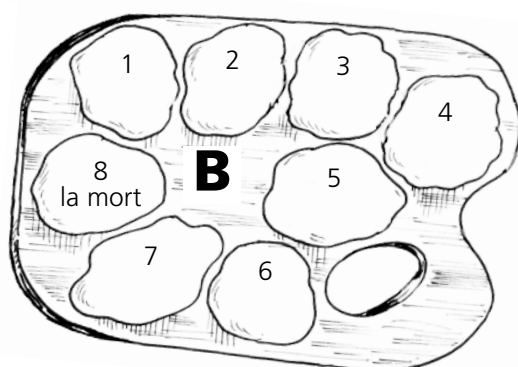
# Les couleurs de la vie



**Dessine trois palettes A,B et C.**



**Palette A:** Colorie les taches de couleurs 1-8

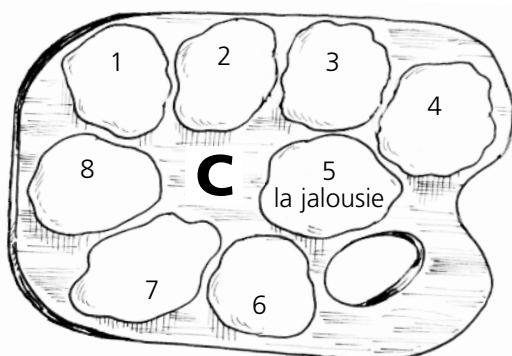


**Palette B:** Choisis des événements qui, pour toi, correspondent aux couleurs 1-8

Exemple:  
8 (noir) = la mort

Des événements

- la mort
- une naissance
- une maladie
- des vacances
- une fête
- une réussite
- un échec
- un mariage
- une promenade



**Palette C:** Choisis des sentiments qui, pour toi, correspondent aux couleurs 1-8

Exemple:  
5 (vert) = la jalousie

Des sentiments

- la jalousie
- l'amitié
- l'amour
- l'arrogance
- la confiance
- la gentillesse
- l'égoïsme
- l'espoir
- la paresse
- les soucis
- la peur



**Imagine que ta vie est une peinture. Quelles couleurs préfères-tu avoir dans cette peinture?**

amitié (f) = friendship  
amour (m) = love  
arrogance (f) = arrogance  
confiance (la) = confidence  
échec (m) = failure  
égoïsme (m) = selfishness  
espoir (m) = hope  
événement (m) = event

fête (la) = party  
gentillesse (la) = kindness  
jalousie (la) = jealousy  
maladie (la) = illness  
mort (la) = death  
naissance (la) = birth  
paresse (la) = laziness  
peur (la) = fear

promenade (la) = walk  
réussite (la) = success  
sentiment (le) = feeling  
soucis (m) = worries  
taches (f) = patches  
vacances (f) = holidays

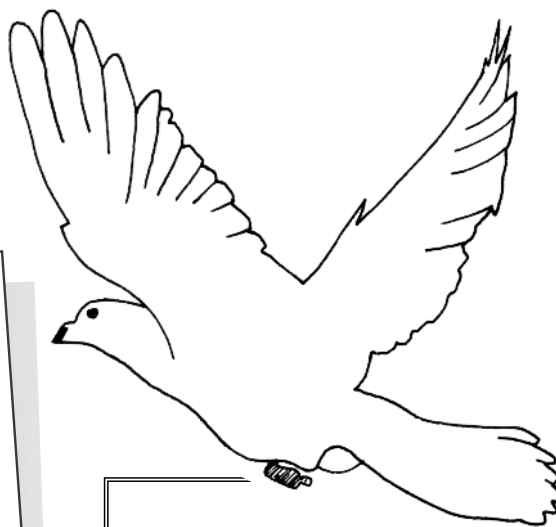
i

## Vivre en paix

Voici une prière célèbre de Saint François d'Assise.  
Recopie la prière. Remplis les blancs en utilisant les mots dans la boîte.



Mon Dieu  
Fais de moi un instrument de **paix** !  
Là où il y a la haine,  
que je mette \_\_\_\_\_. (a)  
Là où il y a l'offense,  
que je mette \_\_\_\_\_. (b)  
Là où il y a la discorde,  
que je mette \_\_\_\_\_. (c)  
Là où il y a l'erreur,  
que je mette \_\_\_\_\_. (d)  
Là où il y a le doute,  
que je mette \_\_\_\_\_. (e)  
Là où il y a le désespoir,  
que je mette \_\_\_\_\_. (f)  
Là où il y a les ténèbres,  
que je mette \_\_\_\_\_. (g)  
Là où il y a la tristesse,  
que je mette \_\_\_\_\_. (h)



**le pardon**  
**l'unité**  
**l'espérance**  
**la lumière**  
**la foi**  
**la vérité**  
**la joie**  
**l'amour**

amour (m) = love  
célèbre = famous  
désespoir (le) = despair  
doute (le) = doubt  
en utilisant (utiliser) = using  
erreur (f) = mistake  
espérance (f) = hope

foi (la) = faith  
haine (la) = hatred  
joie (la) = joy  
lumière (la) = light  
offense (f) = insult  
paix (la) = peace  
pardon (le) = forgiveness

prière (la) = prayer  
que je mette = may I put  
ténèbres (f) = darkness  
tristesse (la) = sadness  
unité (f) = unity  
vérité (la) = truth

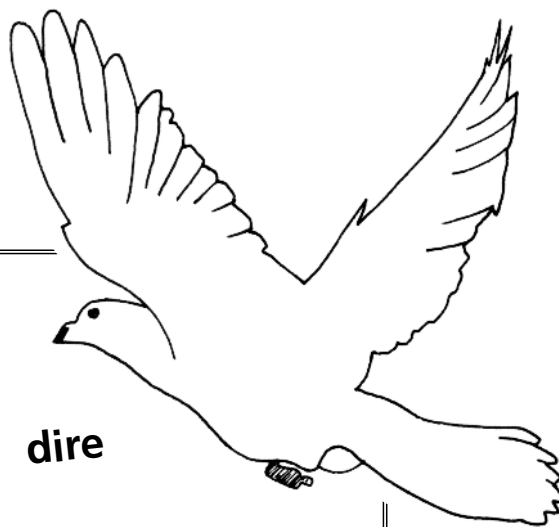
**i**

# Le processus de paix

A. Que veut dire Saint François?  
Choisis un mot dans la boîte pour compléter les phrases suivantes.



aimer	aider
pardonner	encourager
offrir	croire
	dire



- Je voudrais \_\_\_\_\_ les gens à être contents et pas tristes.
- Je voudrais aider les gens à \_\_\_\_\_, et ne plus douter.
- Je voudrais \_\_\_\_\_ où il y a la haine.
- Je voudrais \_\_\_\_\_ ceux qui m'agacent.
- Je voudrais \_\_\_\_\_ de l'espoir quand les gens désespèrent.
- Je voudrais \_\_\_\_\_ les gens à se faire des amis où ils sont ennemis.
- Je voudrais \_\_\_\_\_ ce qui est vrai quand j'entends les choses qui sont fausses.

B. Réponds aux questions suivantes:



- Lesquelles des phrases 1 - 7 sont vraies pour toi?
- Laquelle est la plus importante?
- Laquelle est la plus difficile?
- Lesquelles pourrais-tu essayer de vivre?
- Est-ce que tu es un instrument de paix?

Toujours?

Quelquefois?

Rarement?

Jamais?



C. Choisis une phrase et fais un poster pour l'illustrer.

agacent (agacer) = irritate  
aider = to help  
aimer = to love  
contents (content) = happy  
croire = to believe  
désespèrent (désespérer) = give up hope  
dire = to say  
douter = to doubt  
espoir (m) = hope  
fausses (faux) = false

haine (la) = hatred  
jamais = never  
laquelle/lesquelles = which  
offrir = to offer  
quelquefois = sometimes  
rarement = rarely  
se faire des amis = to make friends  
toujours = always  
tristes (triste) = sad



# Comment est ton caractère?

## A. Complète les phrases:



1. Heureux ceux qui ....

2. Malheureux ceux qui ....

3. Fâchés ceux qui ....

4. Nerveux ceux qui ....



.... sont de bons amis

.... aiment mentir

.... ne peuvent pas regarder la télé

.... sont égoïstes

.... croient en Dieu

.... n'ont pas de foi

.... ne peuvent pas sortir tard le soir

.... n'ont pas d'amis

.... sont généreux

.... aiment aider les autres

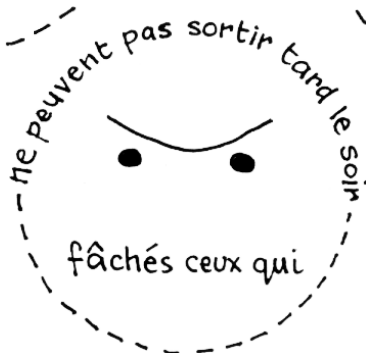
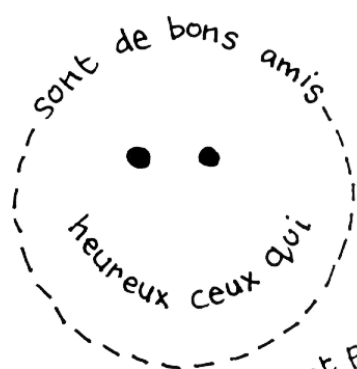
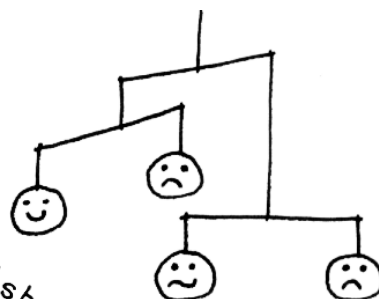
.... n'ont pas tout ce qu'ils veulent

.... ont peur de la nuit

## B. Fais encore quatre phrases toi-même.

## C. Dessine des visages.

Utilise tes phrases complètes. Tu peux utiliser les visages pour faire un mobile ou un poster pour la salle de classe.



caractère (le) = character, nature  
 ceux qui = (are) people who  
 croient (croire) = believe  
 Dieu (le) = God  
 égoïstes (égoïste) = selfish  
 fâchés (fâché) = angry  
 foi (la) = faith  
 heureux = happy  
 malheureux = unhappy  
 mentir = to lie

nerveux = nervous  
 nuit (la) = night  
 ont peur de (avoir peur de) = are afraid of  
 soir (le) = evening  
 sortir = to go out  
 tard = late  
 toi-même = yourself  
 utilise (utiliser) = use  
 veulent (vouloir) = want  
 visages (m) = faces



# Le bon caractère

A. Écris les mots français à côté des mots anglais dans la boîte.



vrai	saint	louable	la foi
la joie	la douceur	la largeur d'esprit	
l'amour	la patience		
la maîtrise de soi	honorable	noble	
la paix	agréable	la générosité	pur
fraternel	bon	juste	

Exemple: love  
*amour*

joy	holy	just	peace
faith	love	kindness of spirit	
	<i>AMOUR</i>		
good	gentleness		
		pure	self-control
	patience		
praiseworthy	generosity	true	
	honourable	lovely	
brotherly	noble		



B. Les textes suivants sont dans les lettres de St. Paul dans la Bible.

Choisis une de ces qualités.

Fais un poster pour l'illustrer.

Les fruits de l'Esprit sont:  
amour, joie, paix, largeur  
d'esprit, générosité, foi,  
douceur, maîtrise de soi.

Ce sont des choses  
qu'aucune loi ne condamne.

Arrêtez-vous à tout ce qui  
est vrai, ce qui est saint, ce  
qui est juste, ce qui est pur,  
ce qui est fraternel, ce qui  
est noble, et à toutes les  
valeurs morales qu'on peut  
admirer.

Sont ces  
qualités importantes?  
Pourquoi?

à côté de = beside

caractère (le) = character

douceur (la) = gentleness

Esprit Saint (m) = Holy Spirit

largeur d'esprit (la) = kindness of spirit

loi (la) = law

maîtrise de soi (la) = self-control

mots (m) = words

qualités (f) = qualities

qu'aucune loi ne condamne = which no law condemns

telles = such

valeurs morales (f) = moral values

i